

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/431
12 September 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 89с предварительной
повестки дня*

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ
ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Проект кодекса поведения должностных лиц по поддержанию
правопорядка

Доклад Генерального секретаря

1. На своей тридцать третьей сессии по пункту, озаглавленному "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания", Генеральная Ассамблея рассмотрела проект кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка. Генеральной Ассамблее был представлен доклад Генерального секретаря (A/33/215 и Add.1 и Add.1/Corr.1), содержащий проект кодекса, первоначально сформулированный Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии, а также комментарии государств-членов. Неофициальная рабочая группа открытого состава Третьего комитета рассмотрела преамбулу и статьи 1-5 проекта кодекса. Результаты деятельности данной рабочей группы были отмечены Генеральной Ассамблеей в резолюции 33/179 от 20 декабря 1978 года и изданы в качестве приложения к этой резолюции.

2. В данной резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря направить преамбулу и статьи 1-5 пересмотренного проекта государствам-членам для их рассмотрения, просила его также представить их Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии, рекомендовала в начале тридцать четвертой сессии создать рабочую группу, чтобы продолжать разработку проекта кодекса, и выразила надежду, что он будет принят Ассамблеей во время ее тридцать четвертой сессии.

* A/34/150.

3. В соответствии с пунктом 1 резолюции 33/179 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь направил результаты работы неофициальной рабочей группы открытого состава государствам-членам для их рассмотрения.
4. Комментарии от государств-членов в отношении вербальной ноты Генерального секретаря получено не было.
5. В соответствии с пунктом 2 данной резолюции Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее приложение к резолюции, содержащее пересмотренную преамбулу и статьи 1-5 проекта кодекса.
6. В отношении остальных статей ссылки должны делаться на доклад Генерального секретаря, подготовленный для тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Кодекс поведения должностных лиц по
поддержанию правопорядка

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что цели, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, включают осуществление международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь, в частности, на Всеобщую декларацию прав человека а/ и Международные пакты о правах человека б/,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

принимая во внимание, что характер функций по поддержанию правопорядка в защиту общественного порядка и то, каким образом они осуществляются, оказывают непосредственное воздействие на качество жизни отдельных лиц, а также всего общества в целом,

сознавая важность задачи, которую добросовестно и с достоинством осуществляют должностные лица по поддержанию правопорядка в соответствии с принципами прав человека,

зная, однако, о возможных злоупотреблениях, которые связаны с осуществлением этих обязанностей,

признавая, что введение кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка является лишь одной из нескольких важных мер по предоставлению гражданам, обслуживаемым должностными лицами по поддержанию правопорядка, защиты всех их прав и интересов,

сознавая, что существуют дополнительные важные принципы и предпосылки гуманного осуществления функций по поддержанию правопорядка, а именно:

а/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

б/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

/...

а) что, как и все другие учреждения системы уголовного правосудия, каждый орган охраны порядка должен представлять общественность в целом, нести перед ней ответственность и быть ей подотчетным,

б) что эффективное поддержание этических норм среди должностных лиц по поддержанию правопорядка зависит от существования хорошо продуманной, повсеместно принятой и гуманной системы законов,

с) что каждое должностное лицо по поддержанию правопорядка является частью системы уголовного правосудия, цель которой состоит в предотвращении преступности и борьбе с ней, и что поведение каждого должностного лица этой системы оказывает воздействие на всю систему,

д) что от каждого органа по охране порядка в соответствии с основной предпосылкой любой профессии необходимо требовать осуществления самоконтроля в полном соответствии с принципами и нормами, изложенными в настоящем документе, и что действия должностных лиц по поддержанию правопорядка должны подвергаться тщательной проверке со стороны общественности, которая может осуществляться либо наблюдательным советом, министерством, прокуратурой, судом, омбудсменом, комитетом граждан, либо любым сочетанием этих органов или любым другим органом по надзору,

е) что нормы, как таковые, не будут иметь практической ценности до тех пор, пока их содержание и значение посредством обучения и подготовки и путем осуществления контроля не станут частью кредо каждого должностного лица по поддержанию правопорядка,

принимает приводимый ниже Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и постановляет препроводить его правительствам с рекомендацией благоприятно рассмотреть вопрос о его использовании в рамках национального законодательства или практики в качестве свода принципов, которые должны соблюдаться должностными лицами по поддержанию правопорядка.

Статья 1

Должностные лица по поддержанию правопорядка должны постоянно выполнять возложенные на них законом обязанности, служа общине и защищая всех лиц от противоправных актов в соответствии с высокой степенью ответственности, требуемой их профессией.

Комментарий с/:

а) термин "должностные лица по поддержанию правопорядка" включает всех назначаемых или избираемых должностных лиц, связанных с применением права, которые обладают полицейскими полномочиями, особенно полномочиями на задержание правонарушителей;

б) в тех странах, где полицейские полномочия осуществляются представителями военных властей в форменной или гражданской одежде или силами государственной безопасности, определение понятия "должностные лица по поддержанию правопорядка" должно охватывать сотрудников таких служб;

с) имеется в виду, что служба общине включает в себя, в частности, оказание услуг и помощи тем членам общины, которые по личным, экономическим, социальным или другим причинам чрезвычайного характера нуждаются в немедленной помощи;

д) имеется в виду, что это положение не только охватывает все насильственные, грабительские или вредные акты, но и распространяется на все виды запрещений, установленных в соответствии с уголовными законами. Оно распространяется также на поведение лиц, неспособных нести уголовную ответственность.

Статья 2

При выполнении своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка должны уважать и защищать человеческое достоинство и поддерживать и защищать права человека по отношению ко всем лицам.

Комментарий:

а) указанные права человека устанавливаются и защищаются национальным и международным правом. К соответствующим международным документам относятся Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических

с/ Настоящий комментарий предоставляет информацию в целях содействия использованию Кодекса в рамках национального законодательства и практики. Кроме того, в национальных или региональных комментариях могут быть выявлены специфические особенности правовых систем или практики различных государств или региональных межправительственных организаций, которые способствовали бы применению этого Кодекса.

/...
1

правах, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказания за него, Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций обращения с заключенными и Венская конвенция о консульских сношениях;

в) в национальных комментариях к этому положению должны быть указаны региональные или национальные положения, устанавливающие и защищающие эти права.

Статья 3

Должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей.

Комментарий:

а) в этом положении подчеркивается, что применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка должно носить исключительный характер; хотя оно подразумевает, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут быть уполномочены на применение силы, какая является разумно необходимой при данных обстоятельствах в целях предупреждения преступления или при проведении правомерного ареста правонарушителей или подозреваемых правонарушителей, или при оказании помощи при таком аресте, не может применяться сила, превышающая необходимые для этих целей пределы;

б) в этом положении подразумевается, что огнестрельное оружие может использоваться только в исключительных обстоятельствах; о каждом случае применения огнестрельного оружия должно быть незамедлительно сообщено компетентному органу;

в) применение огнестрельного оружия считается крайней мерой, и, как правило, такое оружие не должно использоваться, за исключением случаев, когда другие меры недостаточны для того, чтобы обуздать правонарушителя, оказывающего вооруженное сопротивление, или задержать преступника, угрожающего жизни других. Следует приложить все усилия к тому, чтобы исключить применение огнестрельного оружия против женщин и детей. О каждом случае применения огнестрельного оружия должно быть незамедлительно сообщено компетентным властям;

/...

с) национальное законодательство, как правило, ограничивает применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка в соответствии с принципом пропорциональности. Это следует понимать таким образом, что при толковании этого положения должны уважаться эти национальные принципы пропорциональности. Это положение ни в коем случае не должно толковаться таким образом, будто оно уполномочивает на применение такой силы, которая является несоразмерной законной цели, которую нужно достичь.

Статья 4

Сведения конфиденциального характера, получаемые должностными лицами по поддержанию правопорядка, должны оставаться в тайне, если исполнение обязанностей или требования правосудия не диктуют иного.

Комментарий:

По характеру своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка получают информацию, которая может относиться к личной жизни других лиц или потенциально повредить интересам таких лиц и особенно их репутации. Следует проявлять большую осторожность при сохранении и использовании такой информации, которая должна разглашаться только при исполнении обязанностей лиц или в целях правосудия. Любое разглашение такой информации в других целях является полностью неправомерным.

Статья 5

Ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может осуществлять, подстрекать или терпимо относиться к любому действию, представляющему собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может ссылаться на распоряжения вышестоящих лиц или такие исключительные обстоятельства, как состояние войны или угроза войны, угроза национальной безопасности, внутреннюю политическую нестабильность или любое другое чрезвычайное положение для оправдания пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Комментарий:

а) этот запрет вытекает из принятой Генеральной Ассамблеей Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, согласно которой:

, /...

"Такое действие является оскорблением человеческого достоинства и должно быть осуждено как нарушение целей Устава Организации Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных документах, касающихся прав человека";

б) Декларация определяет пытку следующим образом:

"... пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включается боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы, ввиду состояния, присущего этому, или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными д";

с) выражение "жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство виды обращения и наказания" не было определено Генеральной Ассамблеей, но его следует истолковывать как предоставляющее самую широкую защиту от злоупотреблений как физических, так и умственных;

Неофициальная рабочая группа открытого состава не смогла обсудить статьи 6-10 во время тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи из-за недостатка времени.

а/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад Секретариата (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.